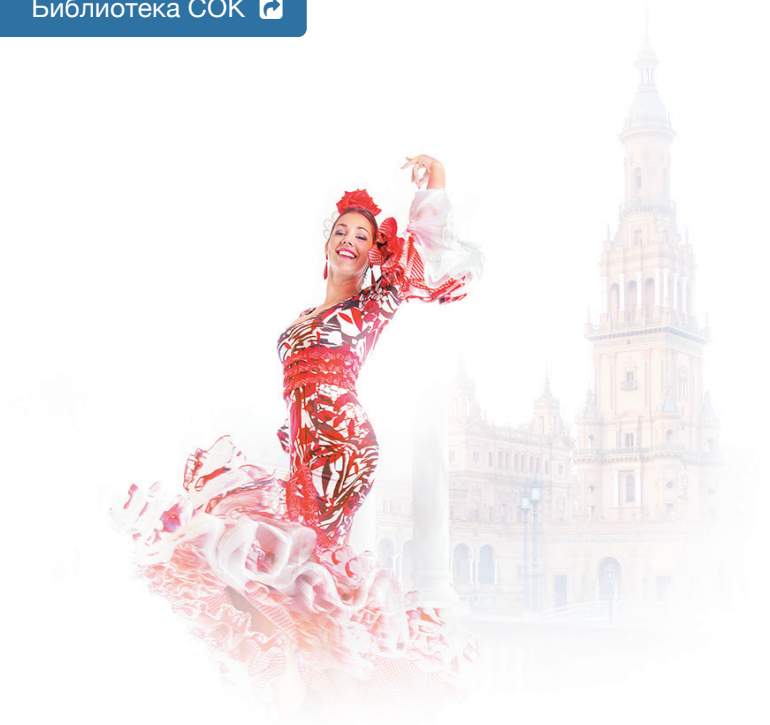
Библиотека СОК



thermex®

Серия

Series / Сериялы / Серія

Manana

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

User manual / Пайдаланушы нұсқаулығы / Керівництво з експлуатації

RU

BY

KZ

UA

MD

Электрический конвектор

Electric convector heater / Электрлік конвектор / Електричний конвектор

Модель *Models / Үлгі / Моделі*	Manana 1000	Manana 1500	Manana 2000

Wi-Fi Motion

Накопительные водонагреватели

Комбинированные (косвенные) водонагреватели

Проточные водонагреватели

Газовые колонки

Газовые котлы

Wi-Fi Motion

Электрические котлы и комнатные термостаты

Wi-Fi Motion

Электрические конвекторы

Тепловентиляторы

Wi-Fi Motion

Воздухоочистители

Перед первым использованием электрического конвектора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и обратите особое внимание на пункты, обозначенные символом

«ВНИМАНИЕ!»

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем вас с приобретением электрического конвектора THERMEX.

Электрические конвекторы THERMEX – это современное оборудование, которое отличается стильным внешним видом, высокой безопасностью, надёжностью и эффективностью обогрева.

В целях экономии электроэнергии и регулировки температуры нагрева конвекторы THERMEX снабжены терморегулятором, а для обеспечения безопасности – термовыключателем, защищающим от перегрева и автоматического отключения при опрокидывании.

Настоящее руководство распространяется на электрические конвекторы THERMEX моделей **Manana 1000, Manana 1500, Manana 2000** (далее по тексту конвектор, прибор, устройство). Полное наименование приобретенного вами прибора указано в идентификационной табличке на корпусе прибора, а также на коробке.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации.
2. Перед использованием прибора внимательно осмотрите его, включая сетевой кабель и вилку на предмет любых видимых повреждений. Не используйте повреждённый прибор.
3. Не используйте прибор до тех пор, пока он не будет полностью установлен в соответствии с инструкциями по установке.
4. Данный прибор предназначен исключительно для домашнего использования в качестве дополнительного источника отопления дома/квартиры/гаража и иного помещения бытового назначения.
5. Класс пылевлагозащиты прибора - IP24. Не размещайте прибор вблизи кранов, ванн, бассейнов, фонтанов или иных источников влаги. Удостоверьтесь, что прибор не может попасть в воду и предотвратите попадание воды в прибор. В случае контакта прибора с водой следует немедленно отключить его от электросети.
6. Перед подключением прибора к электрической сети убедитесь, что её параметры соответствуют тем, что указаны на технической табличке на корпусе прибора.
7. Розетка для подключения прибора должна иметь клемму заземления и располагаться в месте, защищённом от влаги.

8. Полностью распрямите шнур. Убедитесь, что он не соприкасается с корпусом прибора и предотвратите его нагревание. Не прокладывайте шнур под любым напольным покрытием. Убедитесь, что шнур не согнут под острым углом и не перекручен.
9. Не рекомендуется использовать удлинитель, так как это создаёт риск перегрева провода прибора.
10. Во время использования вилка может немного нагреться, что является нормальным. Если вилка нагрелась значительно, необходимо проверить розетку.
11. Запрещается использовать прибор на улице и в помещениях площадью менее 2,5 кв. м.
12. Запрещается использовать прибор в местах хранения легковоспламеняющихся веществ, топлива, краски и т.д., а также размещать его вблизи других нагревательных приборов и вблизи открытого огня.
13. Запрещается устанавливать розетку за прибором.
14. Расстояние от прибора до мебели, штор, постельных принадлежностей и иных текстильных изделий должно составлять не менее 1 метра.
15. Запрещается накрывать прибор, а также использовать его для сушки

одежды.

16. Убедитесь, что воздух вокруг прибора может свободно циркулировать. При настенной установке не блокируйте пространство между стеной и прибором.
17. Не наматывайте шнур вокруг прибора после использования.
18. Перед перемещением, проведением очистки и пр. отключите прибор от сети и дождитесь полного остывания прибора.
19. Температура поверхности прибора и его частей во включённом состоянии могут достигать высокий значений. Остерегайтесь контакта включённого прибора с кожей и любыми посторонними предметами во избежание ожогов и возгорания.
20. Прибор не предназначен для эксплуатации лицами с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться конвектором, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность конвектора. Дети могут использовать конвектор только под присмотром лиц, умеющих безопасно его эксплуатировать. Необходимо всегда понимать, что существует риск возникновения пожароопасной ситуации или поражения электрическим током.
21. Не включайте прибор, если вы обнаружили повреждение корпуса, блока управления, шнура или вилки, если прибор неисправен, если он упал или имеются какие-либо другие признаки дефекта. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра и/или ремонта. Запрещается самостоятельно ремонтировать и/или модифицировать прибор.
22. Всегда используйте прибор с установленными ножками или надёжно закреплённым на стене с помощью крепежа, входящего в комплект поставки.
23. Прибор (включая шнур и вилку) может быть разобран и/или отремонтирован только уполномоченными и квалифицированными специалистами.
24. Всегда используйте этот нагреватель только по назначению и только так, как описано в данном руководстве по эксплуатации.
25. В случае технических проблем с прибором необходимо немедленно связаться с авторизованным сервисным центром для устранения неполадок.
26. Не соблюдение вышеуказанных пунктов может привести к повреждению прибора, возникновению пожара и/или получению травм. Несоблюдение этих правил также немедленно аннулирует гарантию, и поставщик, импортёр и/или производитель не несут ответственности за любое из последствий!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Таблица 1. Технические характеристики

Модель	**Manana 1000**	**Manana 1500**	**Manana 2000**
Артикул	401 033	401 034	401 035
Мощность	1000 Вт	1500 Вт	2000 Вт
Напряжение	230 В~	230 В~	230 В~
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Нагревательный элемент	Алюминиевый	Алюминиевый	Алюминиевый
Управление	Электронное	Электронное	Электронное
Отключение при опрокидывании	+	+	+
Регулировка температуры	+	+	+
Установка	Настенная/напольная (ролики)	Настенная/напольная (ролики)	Настенная/напольная (ролики)
Защита от перегрева	+	+	+
Размеры аппарата	515*225*500мм	645*225*500мм	815*225*500мм
Размеры коробки	587*108*462мм	717*108*462мм	887*108*462мм
Вес нетто	3.5 кг	4.3 кг	5.1 кг
Вес брутто	4.2 кг	5.1 кг	6.2 кг
Класс защиты	IP24	IP24	IP24
Площадь обогрева	5-15 м²	10-20 м²	15-25 м²
Гарантия	3 года	3 года	3 года

Прибор оборудован штатным сетевым шнуром с евровилкой.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Электрический конвектор
2. Пульт ДУ
3. Комплект для настенного монтажа
4. Комплект для напольной установки
5. Руководство по эксплуатации
6. Упаковка

УСТАНОВКА

Конвектор может устанавливаться как на вертикальную поверхность (стену), так и на горизонтальную поверхность (пол) на ножки.

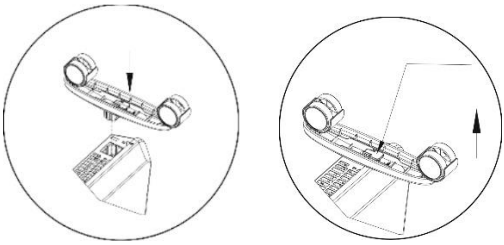


Рис. 1 Установка/снятие ножек

Напольная установка

1. Переверните конвектор нижней частью вверх.
2. Зафиксируйте опоры на конвекторе (**Рис.1**).
3. Установите конвектор на опоры на гладкую и чистую поверхность. Убедитесь, что прибор устойчиво стоит на полу.

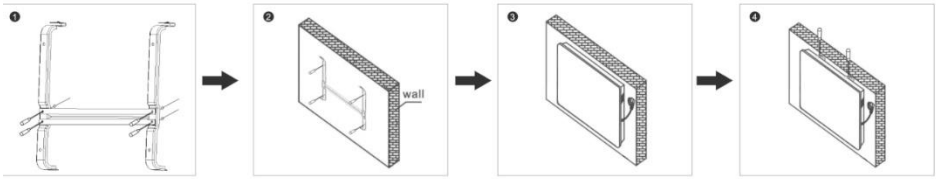


Рис. 2 Установка на стену

Настенная установка

1. Определите место установки прибора с соблюдением минимальных расстояний до посторонних предметов, потолка и пола. (**Рис.3**).
2. Отметьте высоту, на которой необходимо установить прибор.
3. Закрепите кронштейн на стене с помощью крепежа, входящего в комплект поставки. Просверлите отверстия необходимого диаметра по меткам крепления, вставьте дюбели, приложите кронштейн и закрутите шурупы, закрепив тем самым кронштейн на стене. (**Рис.2, пп.1,2**)
4. Подвесьте прибор на кронштейн, совместив кронштейн и отверстия в задней панели прибора. (**Рис.2, п.3**)
5. Затяните винты на верхней части кронштейна, чтобы зафиксировать конвектор. (**Рис.2, п.4**)

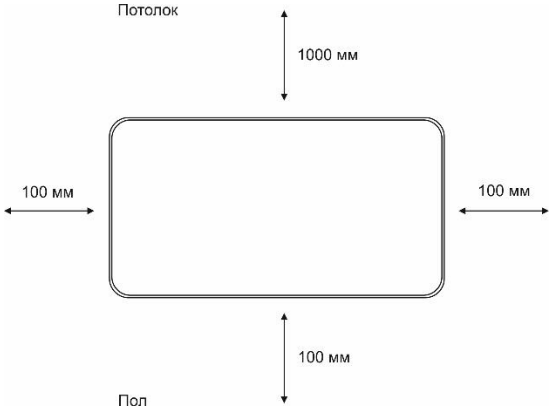


Рис. 3 Минимальное расстояние до посторонних предметов при настенной установке

УПРАВЛЕНИЕ

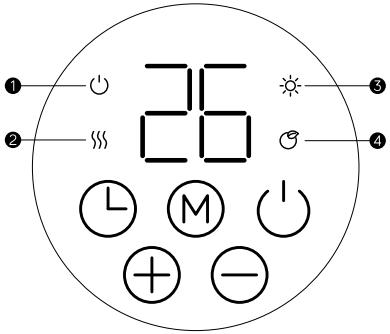


Рис. 4 Панель управления, где индикаторы соответствуют следующим значениям:

1. Индикатор включения/выключения прибора
2. Индикатор обогрева
3. Индикатор режима Comfort
4. Индикатор ECO режима

Под индикаторами на панели управления располагаются кнопки:

Включение/Выключение прибора

Выбор режима работы

Увеличение

Уменьшение

Таймер

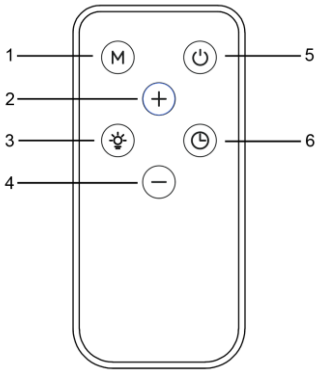


Рис. 5 Пульт ДУ, где

1. Кнопка выбора режимов
2. Кнопка увеличения
3. Кнопка регулировки яркости индикаторов дисплея
4. Кнопка уменьшения
5. Кнопка включения-выключения
6. Кнопка таймера

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

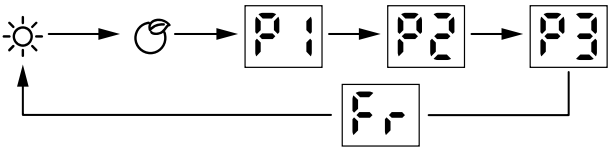
1. Зафиксируйте прибор, следуя инструкциям по установке.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку, отвечающую техническим характеристикам прибора.

Не рекомендуется использовать одну электрическую розетку для подключения конвектора и другого электрического прибора во избежание перегрузки электрической сети

3. Нажмите на кнопку **включения/выключения** на панели управления прибора или пульте ДУ. Прибор включится на минимальной мощности и будет отображать на дисплее текущую температуру воздуха в комнате.

4. С помощью кнопки регулировки режимов выберите **режим нагрева** –

Однократное нажатие кнопки M будет переводить обогреватель в следующий режим работы согласно циклу на схеме ниже:



Comfort mode – комфортный режим работы: Нажмите на ⊕ и ⊖ для установки целевой температуры в диапазоне 5-35ºС.

ECO mode – ЭКО режим: Нажмите на ⊕ и ⊖ для установки температуры в диапазоне 1-31 ºС.

Fr **Anti-frost mode** – режим защиты от замерзания. Целевая температура для обогрева при этом 7 ºС. В данном режиме менять заданную температуру нельзя.

5. С помощью кнопки **таймера** настраивается выключение прибора в промежутке от 1 до 9 часов:

Нажмите на кнопку таймера однократно, при этом загорается индикатор. На экране отображается “0 H” и продолжает мигать. Нажмите на кнопки ⊕ и ⊖ для регулировки таймера в диапазоне от 0 до 9 часов. Повторно нажмите на кнопку таймера для завершения операции.

6. **Функция открытого окна** реализована в приборе в следующем виде:

E3 Если прибор работает в режиме обогрева, но при этом температура в комнате снижается хотя бы на два градуса в течение двух минут – прибор прекращает обогрев помещения и на экране отображается: E3

Для запуска функции открытого окна зажмите две кнопки одновременно M и ⊕ на экране отобразится F0, а спустя 3 секунды на экране будет отображена целевая температура обогрева.

F0

Для выключения функции открытого окна зажмите две кнопки одновременно M и ⊖, при этом на дисплее отобразится FF, а спустя 3 секунды на дисплее будет отображена целевая температура.

FF

Зажмите кнопку M для возврата прибора в исходное состояние.

7. **Установка дня недели и часов**

Удерживайте кнопку таймера на протяжении 3 секунд, чтобы начать установку текущего дня недели и времени:

1	Понедельник
2	Вторник
3	Среда
4	Четверг
5	Пятница
6	Суббота
7	Воскресенье

Снова нажмите на кнопку таймера для подтверждения установки дня и начала установки времени: при этом на экране загорается H.

Нажимайте на и при установке часового диапазона

Снова нажмите на кнопку таймера для подтверждения установки часового диапазона и старта установки минутного диапазона, при этом на экране загорается: M.

Устанавливайте минуты с помощью кнопок и .

Снова нажмите на кнопку таймера для завершения установки точного времени.

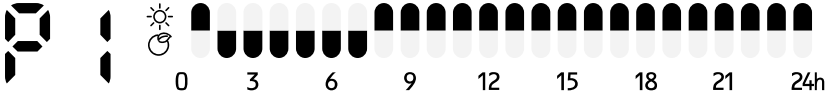
Внимание! При прекращении подачи питания на прибор время и день недели обновятся до заводских.

8. P1/P2/P3 - установка сценариев работы:

Перед созданием сценариев работы убедитесь в том, что часы и день установлены корректно (см.п.7).

P1: Программа по умолчанию – без возможности корректировки

Понедельник – воскресенье



P2: Программа по умолчанию – без возможности корректировки

Понедельник – пятница

P2: Программа по умолчанию – без возможности корректировки

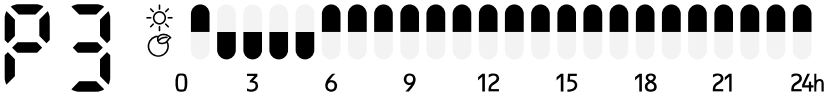
Суббота – воскресенье

P3: Программа с возможностью внесения корректировки

Понедельник – пятница

P3: Программа с возможностью внесения корректировки

Суббота – воскресенье



Корректировка сценария работы прибора при выборе программы P3:

1) Выбрав режим P3, зажмите (M) на 3 секунды для начала установки дня недели.
2) На экране отображается d1 - нажимайте на кнопки (+) и (−) для установки дня от 1 до 7: d1–d7 (Понедельник-воскресенье).

Затем нажмите на кнопку (M) для подтверждения и завершения установки дня.

3) На экране отображается 00, нажимайте на кнопки (+) и (−) для выбора часового диапазона от 00 - до 24, а затем нажмите на кнопку (M) для выбора режима обогрева для каждого часа (Комфортный режим ☼ или ЭКО режим).
4) Повторяйте описанную операцию до тех пор, пока не установите распорядок работы для каждого часа.

Внимание! После установки режима работы для 23 часа нажмите на кнопку ⊕ для возврата к установкам дня недели.

На дисплее отображается d7 - нажмите на кнопку ⊕ для завершения установок программы P3.

9. Для выключения прибора повторно нажмите на кнопку включения/выключения и выньте штекер шнура питания из розетки.
10. Прибор оснащён датчиком защиты от перегрева, который автоматически выключает прибор при перегреве и автоматически возобновляет работу прибора после остывания.
11. Прибор оснащён датчиком защиты от опрокидывания при напольной установке, который автоматически выключает конвектор при его переворачивании (опрокидывании). Для возобновления работы прибора после возвращения в исходное положение необходимо выключить и включить его при помощи кнопки на боковой поверхности.
12. Прибор издаёт звуковые сигналы обратной связи при взаимодействии пользователя с кнопками управления.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед техническим обслуживанием необходимо отсоединить прибор от сети и дать ему остыть

Для очистки поверхности прибора необходимо использовать мягкую влажную ткань. После чистки нужно вытереть прибор сухой тканью и дать просохнуть ему 24 часа перед включением.

Не использовать при чистке абразивные чистящие средства, полирующие средства, бензин, растворители и другие химикаты в целях предотвращения повреждения наружных поверхностей прибора

УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания прибора производитель устанавливает на него срок службы 5 лет с даты покупки.

При утилизации прибора необходимо соблюдать местные экологические законы и рекомендации.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение конвекторов осуществляются в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке:

– Необходимость защиты груза от воздействия влаги

– Хрупкость груза, условие осторожного обращения

– Рекомендованный температурный диапазон хранения груза: от +5°С до +20°С

– Правильное вертикальное положение груза

ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель устанавливает срок гарантии на прибор **3** года.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи прибора. При отсутствии или исправлении даты продажи и штампа магазина срок гарантии исчисляется с даты выпуска прибора. Дата выпуска прибора закодирована в уникальном серийном номере, расположенном на идентификационной табличке на корпусе прибора. Серийный номер прибора состоит из тринадцати цифр. Третья и четвёртая цифры серийного номера – год выпуска, пятая и шестая – месяц выпуска, седьмая и восьмая – день выпуска прибора. Претензии в период срока гарантии принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца и идентификационной таблички на корпусе прибора.

Изготовитель не несёт ответственности за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания прибора, изложенных в настоящем руководстве, в т. ч. в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров электрической сети, в которой эксплуатируется прибор, вследствие коммерческого использования или в результате вмешательства третьих лиц.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора без предварительного уведомления.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ, СЕРТИФИКАЦИЯ

Изготовитель:
THERMEX heating Technology (Jiangmen) CO., Ltd
(ТЕРМЕКС хитинг Технолоджи (Цзянмынь) Ко., Лимитед)
51, Jianshedonglu, Taoyuan town, Heshan city, PRC (# 51, Цзяньшедунлу, Таоюань, г. Хэшань, КНР)

Все модели прошли обязательную сертификацию и соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Наименование и местонахождение торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Российской Федерации:

ООО «Торговый дом ТЕРМЕКС» 187002, Россия, Ленинградская область, г. Тосно, Московское шоссе, д. 44, оф. 1, тел.: 8 (800) 333-00-23

Импортер в Российскую Федерацию:

ООО «Торговый дом ТЕРМЕКС» 187002, Россия, Ленинградская область, г. Тосно, Московское шоссе, д. 44, оф. 1, тел.: 8 (800) 333-00-23

Служба гарантийной и сервисной поддержки в Российской Федерации:

тел.: 8 (800) 333-00-23 (понедельник — пятница с 09:00 до 20:00; суббота, воскресенье с 10:00 до 18:00 по московскому времени; звонок по России бесплатный), e-mail: service@thermex.ru

Головной сервисный центр (установка и подключение ЭВН, гарантийный и постгарантийный ремонт): Россия, 196105, г. Санкт-Петербург, ул. Благодатная, д. 63, тел.: 8 (800) 333-00-23

Телефоны и адреса авторизованных сервисных центров в других городах и регионах России можно узнать на сайте www.thermex.ru или обратиться в сервисный центр, указанный фирмой-продавцом.

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Беларусь:

ООО «АКВАТЕРМЕКС», 220029, г. Минск, ул. Куйбышева, д. 22, к. 6, к. 202Б, тел.: +375 17 3-800-200, minsk@thermex.by, www.thermex.by

Служба гарантийной и сервисной поддержки в РБ: +375 17 3-800-200

Наименование импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Казахстане:

ТОО «Термекс Сары-Арка», тел.: 8 (7212) 51-28-89

Қазақстанға импорттаушы, Қазақстанда сатушы, сапасы бойынша наразылықты қабылдаушы ұйымның атауы:

«Термекс Сары-Арка» ЖШС, тел.: 8 (7212) 51-28-89

Наименование и местонахождение импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Республике Молдова:

ICS "Thermex MLD" SRL, R.Moldova, MD-2023, Mun. Chisinau, str. Uzinelor 78, of. 403, tel.: +373 (22) 81-77-58

Сервис-центр в Молдове: “RE-SERVE” S.R.L., R.Moldova, MD-2001, Mun. Chisinau, bd. Gagarin 16, tel.: +373 (22) 54-54-74

Представник виробника в Україні, офіційний дистрибютор та імпортер:

ТОВ «Термекс», м. Чернівці, вул. Головна, 246, тел.: 0-800-500-610, www.thermex.ua

Наименование импортера и торгующей организации, принимающей претензии по качеству в Грузии:

ООО «Термекс Джи», тел.: +995 595273822.

Сертификат соответствия ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011:
№ ЕАЭС RU C-CN.HA46.B.04449/22 серия RU № 0395630
Протокол испытаний №№22890 ИЛНВО, 22891 ИЛНВО от 31.08.2022,
Испытательный центр ООО «ПРОММАШ ТЕСТ», аттестат аккредитации RA.RU.21BC05.
Срок действия: с 31.08.2022 по 30.08.2027.
Орган по сертификации: «Стандарт-1» Общества с ограниченной ответственностью «Эксперт-Сертификация»

Декларация о соответствии ТР ЕАЭС 037/2016:
ЕАЭС N RU Д-CN.PA06.B.19504/22. Срок действия: с 05.09.2022 по 04.09.2027 включительно. Испытательная лаборатория Общество с ограниченной ответственностью «Инновационные решения», аттестат аккредитации РОСС RU.0001.21AB90.

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Модель _____ Серийный № _____

Дата продажи «_____» _____ 201 _____ г.

Фирма-продавец: _____

Подпись представителя

фирмы-продавца_____

Печать фирмы-продавца

Изделие укомплектовано, к внешнему виду изделия претензий не имею. Руководство по эксплуатации с необходимыми отметками получил, с правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя: _____

thermex

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 1

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом

thermex

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 2

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом

thermex

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 3

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом

thermex

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН 4

Модель		Печать фирмы-продавца
Серийный номер		
Дата продажи		
Фирма-продавец		

Заполняется фирмой-продавцом

Дата приёма		Печать фирмы продавца
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О)		

Заполняется сервисным центром

Дата приёма		Печать фирмы-продавца
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О)		

Заполняется сервисным центром

Дата приёма		Печать фирмы-продавца
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О)		

Заполняется сервисным центром

Дата приёма		Печать фирмы-продавца
Дата выдачи		
Дефект		
Выполненная работа		
Мастер (Ф.И.О)		

Заполняется сервисным центром

ТЕХНОЛОГИИ УМНОГО ДОМА

Wi-Fi Motion – новая экосистема вашего дома

Использование подключения Wi-Fi — обязательное требование современной концепции умного дома. Thermex объединяет оборудование, способное взаимодействовать друг с другом и с пользователем. Умный дом — новый шаг в будущее, реализованный вместе с качественным, надежным и современным оборудованием Thermex.

Технология беспроводной связи Wi-Fi Motion

Технология Wi-Fi Motion обеспечивает стабильную многопользовательскую беспроводную связь с устройствами Thermex. С помощью Wi-Fi можно управлять техникой в квартире, офисе, загородном коттедже или на предприятии из любой точки земного шара.

thermex.com